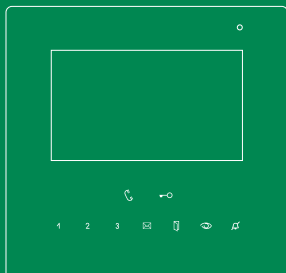


IT

EN

FR



Manuale utilizzo monitor colori Icona ViP Art. 6602W(/BM)

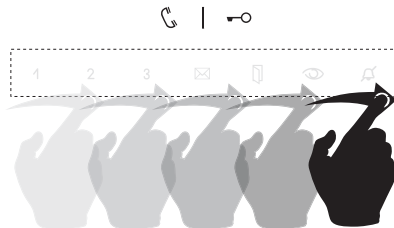
User manual for Icona ViP colour monitor Art. 6602W(/BM)

Manuel d'utilisation moniteur couleurs Icona ViP Art. 6602W(/BM)

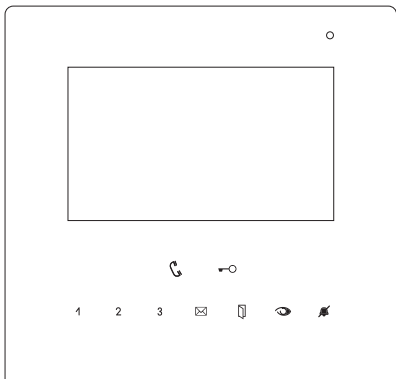
www.comelitgroup.com

 **Comelit®**

- Ⓢ IT Attivazione tasti a sfioramento.
- Ⓢ EN Soft-touch key activation.
- Ⓢ FR Activation touches à effleurement.



- Ⓢ IT ► Strisciare per attivare la fila di tasti funzione.
- Ⓢ EN ► Swipe to enable the row of function keys.
- Ⓢ FR ► Passer le doigt pour activer la rangée des touches de fonction.



- Per tutte le informazioni complete fare riferimento al manuale di utilizzo completo scaricabile dal sito **www.comelitgroup.com**
- Per tutte le informazioni complete fare riferimento al manuale di utilizzo completo scaricabile dal sito **www.comelitgroup.com**
- Per tutte le informazioni complete fare riferimento al manuale di utilizzo completo scaricabile dal sito **www.comelitgroup.com**



IT



EN



FR



IT Avvertenze

- **Comelit Group S.p.A.** declina ogni responsabilità per un utilizzo improprio degli apparecchi, per modifiche effettuate da altri a qualunque titolo e scopo, per l'uso di accessori e materiali non originali.
- **Attenzione!** Al fine di ridurre il rischio di guasti e scosse elettriche: Non aprire l'apparecchio o effettuare personalmente riparazioni. In caso di necessità richiedere l'intervento di personale qualificato. Non inserire oggetti né versare liquidi all'interno del dispositivo.
- Pulire con un panno inumidito con acqua. Evitare Alcool e altri prodotti aggressivi.

EN Warning

- **Comelit Group S.p.A.** declines any responsibility for improper use of the apparatus, for any alterations made by others for any reason, and for the use of non-original accessories or materials.
- **Attention!** In order to reduce the risk of faults and electric shocks: Do not open the apparatus or carry out any repairs yourself. If necessary, request the services of qualified personnel. Do not insert objects or pour liquids into the device.
- Clean using a damp cloth. Do not use alcohol or other aggressive products.

FR Avertissements

- La société **Comelit Group S.p.A.** décline toute responsabilité en cas de mauvais usage des appareils, pour des modifications effectuées par d'autres personnes pour n'importe quelle raison et pour l'utilisation d'accessoires et de matériaux non d'origine.
- **Attention !** Afin de réduire les risques de pannes et de chocs électriques : ne pas ouvrir l'appareil ni effectuer personnellement des réparations. Au besoin, faire appel à des techniciens qualifiés. Ne jamais introduire d'objets, ni verser de liquides, à l'intérieur du dispositif.
- Nettoyer avec un chiffon légèrement humide. Éviter d'utiliser de l'alcool ou d'autres produits agressifs.



Monitor Icona VIP Art. 6602W - 6602W/BM

- ▶ Pressione breve sul tasto corrispondente per attivare la funzione desiderata.



Tasto / LED fonica

fisso = fonica aperta / funzione mani libere

lampeggio continuo = chiamata ricevuta

- ▶ PRESSIONE BREVE = ATTIVAZIONE FONICA



Tasto / LED apriporta

1 lampeggio = conferma apriporta

lampeggio continuo = porta aperta

- ▶ PRESSIONE BREVE = ATTIVAZIONE SERRATURA

1 2 3

Tasti 1-2-3 programmabili*



Tasto autoaccensione

- ▶ PRESSIONE BREVE = ATTIVAZIONE AUTOACCENSIONE



Tasto privacy / LED privacy - dottore

4 lampeggi = dispositivo occupato

3 lampeggi (ogni 5 s.) = funz. dottore attiva

fisso = funz. privacy attiva

fisso + lampeggi = funz. dottore + privacy attive

- ▶ PRESSIONE BREVE = ATTIVAZIONE MOD. PRIVACY



Tasto video segreteria

LUCE FISSA video segreteria / messaggio assente attivi.

LUCE LAMPEGGIANTE messaggio non letto in attesa.

- ▶ PRESSIONE BREVE = ACCESSO SEZ. MESSAGGI



Tasto porte aperte

LUCE FISSA segnala l'apertura di una o più porte

- ▶ PRESSIONE BREVE = ACCESSO SEZ. PORTE APERTE.

- *Per maggiori informazioni contattare il proprio installatore di fiducia.



- ▶ Short press on the corresponding key to enable the desired function.



Audio key/LED

steady = audio enabled/hands-free function

continuous flashing = call received

- ▶ SHORT PRESS = ENABLE AUDIO



Lock-release key/LED

1 flash = confirm lock-release

continuous flashing = door open

- ▶ SHORT PRESS = ENABLE DOOR LOCK

1 2 3



Programmable keys 1-2-3*

Self-ignition key

- ▶ SHORT PRESS = ENABLE SELF-IGNITION



Privacy key/Privacy LED - Doctor

4 flashes = device engaged

3 flashes (every 5 s.) = Doctor function enabled

steady = privacy function enabled

steady + flashes = doctor + privacy function enabled

- ▶ SHORT PRESS = PRIVACY MODE ENABLED



Video memory key

LIT STEADILY video memory / absent message active.

FLASHING new message waiting.

- ▶ SHORT PRESS = ACCESS TO MESSAGES SECT.



Open doors key

LIT STEADILY signals the opening of one or more doors

- ▶ SHORT PRESS = ACCESS TO OPEN DOORS SECT.

- *For further information contact your installer.

(FR) Moniteur Icona VIP Art. 6602W - 6602W/BM

- ▶ Appui rapide sur la touche correspondante pour activer la fonction choisie.



Touche/led phonie

allumée = phonie ouverte/fonction mains libres
clignotement constant = appel reçu

- ▶ APPUI RAPIDE = ACTIVATION PHONIE



Touche/led ouvre-porte

1 clignotement = confirmation ouvre-porte
clignotement constant = porte ouverte

- ▶ APPUI RAPIDE = ACTIVATION SYST. DE FERMETURE

1 2 3



Touches 1-2-3 programmables*

Touche d'auto-allumage

- ▶ APPUI RAPIDE = ACTIVATION AUTO-ALLUMAGE



Touche privacy / led coupure sonnerie

4 clignotements = dispositif occupé
3 clignotements (toutes les 5 s) = fonction docteur ON
allumée = fonction privacy ON
allumée + clignotements = fonction coupure sonnerie active

- ▶ APPUI RAPIDE = ACTIVATION MOD. PRIVACY



Touche mémoire vidéo

ALLUMÉE : mémoire vidéo / message en cas d'absence activés.
CLIGNOTE : message non lu en attente.

- ▶ APPUI RAPIDE = ACCÈS SECTION MESSAGES



Touche portes ouvertes

ALLUMÉE : signale l'ouverture d'une ou de plusieurs portes

- ▶ APPUI RAPIDE = ACCÈS SECTION PORTES OUVERTES.

- *Pour de plus amples informations, contactez votre installateur.



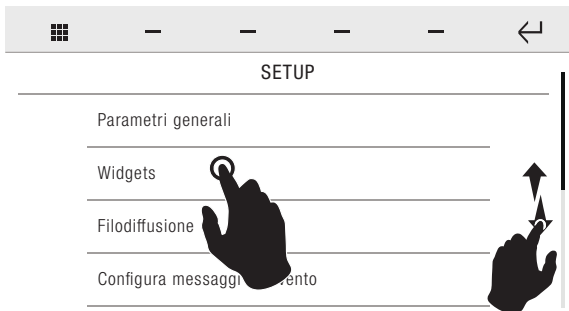
- (IT) ► PRESSIONE BREVE sull'icona corrispondente per lanciare la funzione desiderata.
- PRESSIONE BREVE sullo schermo per accedere al menù principale.
- (EN) ► SHORT PRESS the icon to launch the corresponding function.
- SHORT PRESS the screen to access the main menu.
- (FR) ► APPUI RAPIDE sur l'icône correspondante pour lancer la fonction choisie.
- APPUI RAPIDE sur l'écran pour accéder au menu principal.



- (IT) ► PRESSIONE BREVE sull'icona per tornare immediatamente al menu principale.
- (EN) ► SHORT PRESS the icon to return immediately to the main menu.
- (FR) ► APPUI RAPIDE sur l'icône pour retourner immédiatement au menu principal.



- (IT) ► PRESSIONE BREVE sull'icona per tornare alla schermata precedente.
- (EN) ► SHORT PRESS the icon to return to the previous screen.
- (FR) ► APPUI RAPIDE sur l'icône pour revenir à la page précédente.



- IT** ▶ Navigare i menù scorrendo la pagina verso l'alto/basso.

▶ **PRESSIONE BREVE** sulla voce del menù desiderata per eseguirla.
- EN** ▶ Navigate the menus by scrolling up/down through the page.

▶ **SHORT PRESS** the desired menu option to select it.
- FR** ▶ Parcourir les menus en déroulant la page vers le haut/vers le bas.

▶ **APPUI RAPIDE** sur la rubrique du menu choisie pour l'exécuter.



- ▶ **INTERCOMUNICANTI**
La funzione permette di chiamare una rubrica di indirizzi.



- ▶ **TELECAMERE**
La funzione permette di interrogare una rubrica di telecamere.



- ▶ **INTERCOMUNICANTI**
La funzione permette di interrogare una rubrica di porte per controllarne lo stato (aperto/chiuso).



- ▶ **SETUP SEGRETERIA**
La funzione permette di gestire i parametri relativi alla funzione di videosegreteria del dispositivo.



- ▶ **MESSAGGI**
La funzione permette di gestire il sistema di messaggistica ViP del dispositivo.



- ▶ **DEV CHIAMATA**
La funzione permette di abilitare la deviazione di chiamata su un altro dispositivo ViP in caso di mancata risposta o di dispositivo occupato.



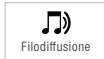
- ▶ **VIDEO SEGRETERIA**
La funzione permette di abilitare la video segreteria sul dispositivo.



- ▶ **MESSAGGIO AUDIO**
La funzione permette di abilitare la riproduzione di un messaggio audio sul dispositivo al ricevimento di una chiamata.



- ▶ **INDIRIZZI MULTIPLI**
La funzione permette di gestire indirizzi multipli consentendo così la ricezione di chiamate dirette anche verso altri dispositivi ViP.



- ▶ **FILODIFFUSIONE**
La funzione filodiffusione permette la riproduzione di musica e file audio nei vari ambienti collegati all'impianto domotico.



- ▶ **SETUP**
La funzione permette di gestire i parametri e le impostazioni del dispositivo.



- ▶ **INTERCOMS**
This function allows you to call up a directory of addresses.



- ▶ **CAMERAS**
This function allows you to interrogate a directory of cameras.



- ▶ **DOORS OPEN**
This function allows you to interrogate a directory of doors to check their status (open/closed).



- ▶ **ANS. SERV. SETUP**
This function allows you to manage the parameters for the device's video memory function.



- ▶ **MESSAGES**
This function allows you to manage the ViP messaging system of the device.



- ▶ **CALL DIVERT**
This function allows you enable call diversion to another ViP device if there is no response from the original device or if it is in use.



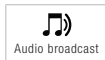
- ▶ **VIDEO MEMORY**
This function allows you to enable the video memory on the device.



- ▶ **AUDIO MESSAGE**
This function allows you to enable audio message playback on the device on receipt of an incoming call.



- ▶ **MULTIPLE ADDRESSES**
This function allows you to configure the device to manage multiple addresses, thereby permitting the reception of calls directed to other ViP devices.



- ▶ **AUDIO BROADCAST**
The audio broadcast function allows you to play music and audio files in the various rooms connected to the home automation manager.



- ▶ **SETUP**
This function allows you to manage the device settings.



Intercomm.

- ▶ **INTERCOMMUNICANTS**
La fonction permet d'appeler un répertoire d'adresses.



Caméras

- ▶ **CAMÉRAS**
La fonction permet d'interroger un répertoire de caméras.



Portes ouvertes

- ▶ **PORTES OUVERTES**
La fonction permet d'interroger un répertoire de portes pour en contrôler l'état (ouvert/fermé).



Setup mémoire

- ▶ **SETUP MÉMOIRE**
La fonction permet de gérer les paramètres relatifs à la fonction de mémoire vidéo du dispositif.



Messages

- ▶ **MESSAGES**
La fonction permet de gérer le système de messagerie VIP du dispositif.



Renvoi d'appel

- ▶ **RENOI D'APPEL**
La fonction permet de valider le renvoi d'appel sur un autre dispositif VIP en l'absence de réponse ou en cas de dispositif occupé.



Mémoire vidéo

- ▶ **MÉMOIRE VIDÉO**
La fonction permet de valider la mémoire vidéo sur le dispositif.



Message audio

- ▶ **MESSAGE AUDIO**
La fonction permet de valider la lecture d'un message audio sur le dispositif à la réception d'un appel.



Adresses multiples

- ▶ **ADRESSES MULTIPLES**
La fonction permet de gérer les adresses multiples, permettant ainsi de recevoir des appels directs, y compris vers d'autres dispositifs VIP.



Télédiffusion

- ▶ **TÉLÉDIFFUSION**
La fonction télédiffusion permet de reproduire de la musique et des fichiers audio dans les différentes pièces connectées au système domotique.



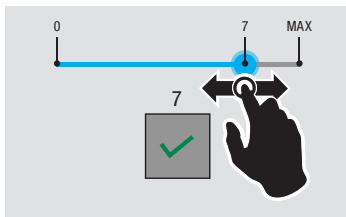
Installation

- ▶ **INSTALLATION**
La fonction permet de gérer les paramètres et les réglages du dispositif.

IT Regolazione volumi.

EN Volume control.

FR Réglage volumes.



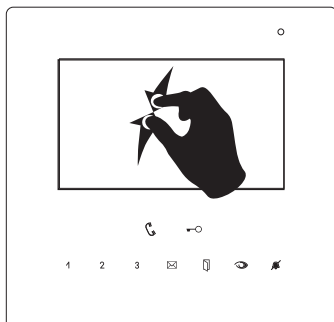
- IT** ▶ Accedere al menu SETUP / Parametri generali / Regolazioni volumi / Audio - Suoneria - Tasti.
▶ Regolare tramite cursore.

- EN** ▶ Access the menu SETUP / General parameters / Volume control / Audio - Ringtone - Keys.
▶ Adjust by sliding the cursor.

- FR** ▶ Entrer dans le menu SETUP / Paramètres généraux / Réglages volumes / Audio - Sonnerie - Touches.
▶ Régler à l'aide du curseur.



- (IT) Spegnimento schermo.
(EN) Switching off the screen.
(FR) Extinction de l'écran.



- (IT) ► Pizzicare lo schermo per spegnerlo.
(EN) ► Pinch the screen to switch it off.
(FR) ► Pincer les doigts sur l'écran pour l'éteindre.



1^a edizione 07/2015
cod. 2G40001295